



МЕЖДУНАРОДНЫЙ СВОД ПРАВИЛ ПО СБЫТУ ЗАМЕНИТЕЛЕЙ ГРУДНОГО МОЛОКА

Часто задаваемые вопросы

*Обновленная
версия, 2017 г.*



Всемирная
организация
здравоохранения

Международный свод правил по сбыту заменителей грудного молока

Часто задаваемые вопросы

Обновленная версия, 2017 г.



**Всемирная организация
здравоохранения**

© World Health Organization 2017

Some rights reserved. This work is available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo>).

Under the terms of this licence, you may copy, redistribute and adapt the work for non-commercial purposes, provided the work is appropriately cited, as indicated below. In any use of this work, there should be no suggestion that WHO endorses any specific organization, products or services. The use of the WHO logo is not permitted. If you adapt the work, then you must license your work under the same or equivalent Creative Commons licence. If you create a translation of this work, you should add the following disclaimer along with the suggested citation: "This translation was not created by the World Health Organization (WHO). WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original English edition shall be the binding and authentic edition".

Any mediation relating to disputes arising under the licence shall be conducted in accordance with the mediation rules of the World Intellectual Property Organization..

Suggested citation. The International Code of Marketing of Breast-milk Substitutes: Frequently Asked Questions (2017 Update), Geneva, Switzerland, World Health Organization; 2017. Licence: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.

Cataloguing-in-Publication (CIP) data. CIP data are available at <http://apps.who.int/iris>.

Sales, rights and licensing. To purchase WHO publications, see <http://apps.who.int/bookorders>. To submit requests for commercial use and queries on rights and licensing, see <http://www.who.int/about/licensing>.

Third-party materials. If you wish to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, it is your responsibility to determine whether permission is needed for that reuse and to obtain permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

General disclaimers. The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of WHO concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted and dashed lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement.

The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by WHO in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

All reasonable precautions have been taken by WHO to verify the information contained in this publication. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall WHO be liable for damages arising from its use.

Международный свод правил по сбыту заменителей грудного молока

Часто задаваемые вопросы

Обновленная версия, 2017 г.

Многие из тех, кто слышал о существовании Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока, проявили интерес к нему и захотели узнать о нем больше.

Цель данной брошюры состоит в том, чтобы предоставить читателю подробную информацию по конкретным вопросам, имеющим отношение к Своду правил, в удобном для чтения формате. Брошюра предназначена для лиц, формирующих политику, работников здравоохранения и всех, кого затрагивает проблематика Свода правил, а также для населения в целом.

ВОПРОС: ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СВОД ПРАВИЛ ПО СБЫТУ ЗАМЕНИТЕЛЕЙ ГРУДНОГО МОЛОКА?

Свод правил представляет собой набор рекомендаций по регулированию сбыта заменителей грудного молока, бутылочек и сосок для кормления. Он составлен с целью остановить агрессивные и ненадлежащие формы продвижения сбыта заменителей грудного молока. Международный свод правил по сбыту заменителей грудного молока был принят на тридцать четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ) в 1981 г.¹ в качестве минимальных требований для защиты и продвижения надлежащего кормления детей грудного и раннего возраста.

Свод правил имеет целью «способствовать обеспечению безопасного и адекватного питания для младенцев путем защиты и пропаганды грудного вскармливания и правильного использования заменителей грудного молока, когда это необходимо, на основе адекватной информации и с помощью надлежащих методов сбыта и распространения» (Статья 1).

Свод правил пропагандирует грудное вскармливание детей. Если младенцы по какой-либо причине не получают грудное молоко, Свод правил настоятельно рекомендует обеспечить их безопасное кормление, используя наилучший имеющийся вариант питания. В случае необходимости заменители грудного молока должны быть доступны, но их сбыт продвигать недопустимо.

¹ Резолюция WHA34.22 (1981 г.).

Свод правил представляет собой выражение коллективной воли правительств для обеспечения защиты и популяризации оптимального кормления детей грудного и раннего возраста.

ВОПРОС: КАКОВЫ ТЕКУЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ВОЗ ОТНОСИТЕЛЬНО КОРМЛЕНИЯ ДЕТЕЙ ГРУДНОГО И РАННЕГО ВОЗРАСТА?

Для достижения оптимальных показателей роста, развития и здоровья ВОЗ рекомендует грудное вскармливание, начиная с первого часа после рождения ребенка, и исключительно грудное вскармливание в течение первых шести месяцев жизни. Далее, учитывая изменяющиеся потребности, дети должны получать адекватное и безопасное дополнительное питание, оставаясь при этом на грудном вскармливании до достижения ими двухлетнего возраста или дольше.

Большинство женщин могут осуществлять исключительно грудное вскармливание с самого рождения ребенка, если они принимают такое решение. Исключительно грудное вскармливание рекомендовано всем детям, за исключением некоторых случаев, связанных с определенными медицинскими состояниями, например, если матери назначена терапия с использованием радиоактивных препаратов.² Исключительно грудное вскармливание должно осуществляться так часто и так долго, как того требует ребенок при достаточной выработке молока.

² ВОЗ/ЮНИСЕФ. Консультирование по грудному вскармливанию: курс обучения. WHO/CDR/93.4, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 1993 г.
http://www.who.int/maternal_child_adolescent/documents/who_cdr_93_3/ru/

ВОПРОС: ПОЧЕМУ ТАК ВАЖНО ГРУДНОЕ ВСКАРМЛИВАНИЕ?

Грудное молоко является идеальной пищей для детей грудного возраста, и в этом отношении ничто не может сравниться с ним. Это безопасный и чистый продукт, который содержит антитела, способствующие защите детей от распространенных детских болезней.

Защита, продвижение и поддержка грудного вскармливания являются одними из самых эффективных мер вмешательства для повышения шансов детей на выживание. Улучшение показателей грудного вскармливания до уровня, близкого к 100%, могло бы ежегодно спасать жизнь более 820 000 детей.³ Кроме того, улучшение показателей грудного вскармливания могло бы содействовать предотвращению почти половины всех диарейных заболеваний и одной трети всех респираторных инфекций у детей, проживающих в странах с низким и средним уровнем доходов. Дети, находящиеся на грудном вскармливании, меньше подвержены риску избыточного веса и ожирения, а также риску развития диабета на более поздних этапах жизни.

Кормящие матери в меньшей степени подвержены риску развития рака груди и яичников. При нынешних уровнях грудного вскармливания удастся предотвратить примерно 20 тысяч случаев смерти от рака груди, и эта цифра могла бы удвоиться в случае повышения уровней грудного вскармливания.⁴ Помимо этого, кормление грудью задерживает

³ Victora CG, Bahl R, Barros A et al. Breastfeeding in the 21st century: epidemiology, mechanisms, and lifelong effects. *Lancet*. 2016;387:475-490.

⁴ Там же.

быстрое возвращение фертильности и сокращает риск послеродового кровотечения.

Заменители грудного молока таят в себе массу рисков, поскольку не обладают защитными свойствами грудного молока, а в сочетании с бутылочками они создают высокий риск заражения, которое может привести к возникновению у детей грудного возраста угрожающих жизни инфекций. Детские питательные смеси не являются стерильным продуктом и могут содержать патогенные микроорганизмы, которые могут вызвать смертельные болезни. Искусственное питание стоит дорого, для него нужно иметь чистую воду, требуется умение матери или ухаживающего лица читать и следовать прилагаемым к смеси инструкциям, а также необходимо, чтобы в доме в целом соблюдались минимальные нормы гигиены. Соблюдение перечисленных требований не так легко обеспечить во многих домохозяйствах в мире.

Грудное вскармливание создает не только преимущества для здоровья, но и экономические выгоды. Меры по улучшению практики грудного вскармливания экономически эффективны и относятся к мерам, которые имеют самый низкий показатель соотношения затрат и выгод. Затраты на подобные меры в расчете на одного ребенка низки в сравнении со стоимостью лечебных мероприятий. Исследования, проведенные в Бразилии, Китае, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки, продемонстрировали, что ускоренный рост показателей исключительно грудного вскармливания детей грудного возраста младше шести месяцев способствовал бы существенному сокращению расходов на лечение таких распространенных детских болезней, как пневмония, диарея и астма.⁵

⁵ Там же.

Дети, находившиеся в младенчестве на грудном вскармливании, демонстрируют более высокие результаты тестов на интеллектуальное развитие. По оценкам, глобальные экономические потери, обусловленные ухудшением когнитивной функции, которое связано с неполучением грудного вскармливания в младенческом возрасте, превысили 300 миллиардов долларов США в 2012 г., что составляет 0,49% мирового валового национального дохода.

ВОПРОС: ПОЧЕМУ ТАК ВАЖЕН СВОД ПРАВИЛ?

Свод правил является важной составной частью мероприятий по созданию благоприятной среды, позволяющей матерям принимать лучшее из возможных решений в отношении кормления детей, используя объективную информацию и не подвергаясь давлению со стороны коммерческих структур, а также получать всю необходимую для этого поддержку.

Ненадлежащие формы продвижения сбыта продуктов питания, которые составляют конкуренцию грудному вскармливанию, является существенным фактором, который зачастую оказывает негативное влияние на мать, заставляя ее делать выбор не в пользу грудного вскармливания, между тем как оно было бы оптимальным вариантом кормления ее малыша.

Учитывая особую уязвимость детей грудного возраста и риски, связанные с ненадлежащими практиками кормления, обычные методы сбыта непригодны для упомянутых продуктов питания.

ВОПРОС: ОБНОВЛЯЛСЯ ЛИ СВОД ПРАВИЛ ПОСЛЕ 1981 г.?

Существует только одна версия свода правил. Между тем, после 1981 г. был принят ряд резолюций ВОЗ, которые касаются сбыта и распространения заменителей грудного молока, разъясняют и дополняют вопросы, затронутые в своде правил.⁶ Например,

- резолюция WHA 39.28 разъясняет, что родильные отделения должны закупать заменители грудного молока с соблюдением нормальных закупочных процессов, а не получать продукцию от компаний на основе бесплатного или субсидированного распределения;
- резолюция WHA 49.15 призывает государства-члены обеспечить, чтобы сбыт продуктов дополнительного питания не осуществлялся методами, которые подрывают усилия по обеспечению и поддержанию исключительно грудного вскармливания;
- в резолюции WHA 54.2 обновлены рекомендации в отношении исключительно грудного вскармливания: рекомендуется осуществлять его в течение шести, а не четырех-шести месяцев;
- резолюция WHA 58.32 призывает государства-члены обеспечить недопущение использования утверждения о питательных свойствах и пользе для здоровья заменителей грудного молока.

Принятая в 2016 г. резолюция о необходимости прекращения всех ненадлежащих форм продвижения сбыта продуктов питания для детей грудного и раннего возраста (WHA 69.9) призывает государства-члены, изготовителей и агентов по продаже, работников здравоохранения и средства массовой информации выполнять рекомендации нового руководства ВОЗ, в которых содержится ряд положений, затрагивающих Свод правил:

⁶ Резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения: WHA33.32, WHA34.22, WHA35.26, WHA37.30, WHA39.28, WHA41.11, WHA43.3, WHA45.34, WHA46.7, WHA47.5, WHA49.15, WHA54.2, WHA55.25, WHA58.32, WHA59.11, WHA59.21, WHA61.20, WHA63.23, WHA65.6, WHA69.9.

- Продукты, предназначенные для использования в качестве заменителей грудного молока, включая «последующие» смеси и молочные смеси третьего уровня, не должны быть объектом продвижения сбыта. На все эти продукты должны однозначно распространяться положения Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока.
- Сообщения, помещаемые на продукты для дополнительного питания, всегда должны содержать информацию о важности непрерывного грудного вскармливания до двухлетнего возраста и важности введения дополнительного питания не раньше достижения ребенком возраста шести месяцев;
- По маркировке и форме упаковки, используемой в целях продвижения сбыта, продукты дополнительного питания должны отличаться от заменителей грудного молока так, чтобы исключить совместное продвижение их сбыта.
- Любые добровольные пожертвования в пользу различных составляющих системы здравоохранения (в том числе работникам здравоохранения и профессиональным объединениям) со стороны компаний, занимающихся реализацией продуктов питания для детей грудного и раннего возраста, создают конфликт интересов и поэтому недопустимы.
- Компаниям, занимающимся реализацией продуктов питания для детей грудного и раннего возраста, не следует выступать в качестве спонсора совещаний специалистов здравоохранения и ученых.

Свод правил по сбыту заменителей грудного молока и последующие соответствующие резолюции ВАЗ должны рассматриваться как единое целое в случае их интерпретации и использования в национальных мерах политики.

ВОПРОС: ПО-ПРЕЖНЕМУ ЛИ АКТУАЛЕН СВОД ПРАВИЛ СПУСТЯ 35 ЛЕТ ПОСЛЕ ЕГО ПРИНЯТИЯ?

Свод правил является столь же, или даже более, актуальным и важным документом, как и в 1981 г., когда он был принят. За последние 35 лет на сессиях Всемирной ассамблеи здравоохранения неоднократно подчеркивалась важность свода правил. Совсем недавно, в 2016 г., на сессии ВАЗ прозвучал призыв к государствам-членам продолжать осуществлять Международный свод правил по сбыту заменителей грудного молока.

Несмотря на ясные сигналы о важности грудного вскармливания, продажи заменителей грудного молока в мире продолжают расти быстрыми темпами, и в 2014 г. они оценивались в общую сумму в 44,8 миллиарда долларов США. Ожидается, что к 2019 г. эта цифра вырастет до 70,6 миллиардов долларов.⁷

Как показывают различные исследования, распространенность ненадлежащих форм продвижения сбыта заменителей грудного молока указывает на то, что во многих странах подобная устойчивая практика по-прежнему подрывает усилия по улучшению показателей грудного вскармливания.

Методы сбыта все больше ориентируются на охват не только традиционных точек сбыта, таких как магазины розничной торговли и учреждения здравоохранения. Рост числа и популярности социальных сетей и интернет-сайтов, созданных специально для беременных женщин и матерей, нередко обеспечивает изготовителям и агентам по продаже новые,

⁷ Victora CG, Bahl R, Barros A et al. Why invest, and what it will take to improve breastfeeding practices? Lancet. 2016;387:491-504.

никак не регулируемые точки входа для продвижения сбыта своей продукции.

Помимо этого, наращивается продвижение сбыта заменителей грудного молока для более старших детей грудного возраста и детей раннего возраста, в том числе «последующих» смесей и молочных смесей третьего уровня. Эти продукты подрывают усилия по поддержанию грудного вскармливания до достижения ребенком возраста двух лет и больше. Поскольку упаковка и маркетинг таких продуктов часто схожи с теми, что используются для питательных смесей для детей грудного возраста, матери могут ошибочно использовать их для кормления детей в первые шесть месяцев жизни.⁸

Несмотря на то, что в результате использования ненадлежащих форм продвижения сбыта существует постоянная угроза для усилий по улучшению показателей обеспечения и поддержания исключительно грудного вскармливания, число стран, которые приняли всеобъемлющие законодательные меры по регулированию методов сбыта, по-прежнему невелико. На 2014 г. лишь в 39 из 194 стран существовало законодательство, которое полностью отражало положения Свода правил и последующих соответствующих резолюций ВАЗ. К тому же, только в немногих странах имеются функционирующие механизмы для мониторинга и приведения в исполнение законов и норм, относящихся к Своду правил.⁹ Необходимо

⁸ Scientific Advisory Committee on Nutrition, United Kingdom, Infant Feeding Survey 2005: A commentary on infant feeding practices in the UK, position statement by the Scientific Advisory Committee on Nutrition, 2008.

Nina J Berry, Sandra Jones, Don Iverson, It's all formula to me: women's understandings of toddler milk ads, *Breastfeeding Review*, Vol. 18 No. 1, 2010.

Sobel H. et al. Is unimpeded marketing for breast milk substitutes responsible for the decline in breastfeeding in the Philippines? An exploratory survey and focus group analysis. *Social Sciences & Medicine* 2011; 73: 1445-1448.

Mintzes B. Regulation of formula advertising in the Philippines and promotion and protection of breastfeeding: A commentary on Sobel, Iellamo, Raya, Padilla, Olivé and Nyunt-U. *Social Sciences & Medicine* 2011; 73: 1449-1451.

⁹ WHO, UNICEF, IBFAN. Marketing of breast-milk substitutes : national implementation of the International Code, Status Report [ВОЗ, ЮНИСЕФ, Международная сеть действий по детскому питанию. Маркетинг заменителей грудного молока: осуществление Международного свода правил на национальном уровне. Доклад о ситуации, 2016 г.], Geneva, 2016.

сделать гораздо больше, чтобы прекратить использование ненадлежащих форм продвижения сбыта заменителей грудного молока.

ВОПРОС: КАКИЕ ПРОДУКТЫ ПОДПАДАЮТ ПОД ДЕЙСТВИЕ СВОДА ПРАВИЛ?

Под действие Свода правил подпадает продвижение сбыта и соответствующие практики сбыта следующих продуктов:

- заменителей грудного молока, в том числе детских питательных смесей. Заменителями грудного молока следует считать любые типы молока (или продукты, которые могут использоваться вместо молока), которые реализуются на рынке в качестве продуктов, предназначенных для кормления детей грудного и раннего возраста до 3 лет, включая «последующие» смеси и молочные смеси третьего уровня¹⁰;
- других продуктов питания и напитков, которые продвигаются как подходящие для кормления младенцев в первые шесть месяцев жизни, когда рекомендуется исключительно грудное вскармливание. В эту группу продуктов входят различные виды чая, соков и воды для малышей;
- бутылочек и сосок для кормления.

ВОПРОС: КАКИЕ АСПЕКТЫ ОХВАЧЕНЫ В СВОДЕ ПРАВИЛ?

¹⁰ WHO. Guidance on Ending Inappropriate Promotion of Foods for Infants and Young Children [ВОЗ.Руководство по прекращению ненадлежащих форм продвижения сбыта продуктов питания для детей грудного и раннего возраста], Geneva, 2016.

Свод правил содержит подробные положения, касающиеся следующих аспектов:

1. Информация и просвещение по вопросам кормления детей грудного возраста;
2. Продвижение заменителей грудного молока и сопутствующих товаров, ориентированное на матерей и население в целом;
3. Продвижение заменителей грудного молока и сопутствующих товаров, ориентированное на медицинских работников и учреждения здравоохранения;
4. Маркировка и качество заменителей грудного молока и сопутствующих товаров;
5. Осуществление свода правил и мониторинг его применения.

ВОПРОС: ЧТО ГОВОРИТСЯ В СВОДЕ ПРАВИЛ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНФОРМАЦИИ И ПРОСВЕЩЕНИЯ ПО ВОПРОСАМ КОРМЛЕНИЯ ДЕТЕЙ ГРУДНОГО ВОЗРАСТА?

В своде правил и последующих соответствующих резолюциях ВАО содержится призыв к правительствам обеспечить предоставление объективной и последовательной информации относительно кормления детей грудного и раннего возраста их семьям и лицам, которые непосредственно вовлечены в обеспечение питания детей грудного и раннего возраста.

В информационных и учебных материалах должны быть четко сформулированы преимущества грудного вскармливания и содержаться ясные указания на его пользу, социальные и финансовые издержки, связанные с использованием детских питательных смесей, риски для здоровья в связи с искусственным вскармливанием, а также инструкции по правильному использованию детских питательных смесей.

ВОПРОС: КАКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ УСТАНОВЛЕННЫ В СВОДЕ ПРАВИЛ НА ПРОДВИЖЕНИЕ СБЫТА ЗАМЕНИТЕЛЕЙ ГРУДНОГО МОЛОКА СРЕДИ МАТЕРЕЙ И НАСЕЛЕНИЯ В ЦЕЛОМ?

В Своде правил четко говорится о том, что не следует рекламировать или применять какие-либо другие формы продвижения сбыта заменителей грудного молока среди населения в целом. Это включает любое рекламирование при помощи средств массовой информации, таких как телевидение, журналы, рекламные щиты, веб-сайты и социальные сети.

Кроме того, изготовители и агенты по продаже заменителей грудного молока не должны вручать беременным женщинам, матерям или членам их семей образцы своей продукции. Недопустимо также содействие сбыту с использованием других методов, таких как специализированные выставки, купоны со скидкой, продажа по более низкой цене, целевые распродажи. Помимо всего, персонал компаний не должен прямо или косвенно устанавливать контакты или давать рекомендации беременным женщинам и матерям, будь то в розничных торговых точках или в социальных сетях.

ВОПРОС: УСТАНОВЛЕННЫ ЛИ В СВОДЕ ПРАВИЛ КАКИЕ-ЛИБО ОГРАНИЧЕНИЯ НА ПРОДВИЖЕНИЕ СБЫТА ЗАМЕНИТЕЛЕЙ ГРУДНОГО МОЛОКА СРЕДИ РАБОТНИКОВ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И В УЧРЕЖДЕНИЯХ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ?

Да, установлены. Свод правил и последующие соответствующие резолюции ВАЗ призывают ввести полный запрет на любую форму продвижения сбыта заменителей грудного молока, бутылочек и сосок в системе медико-санитарных услуг.

Помимо всего, добровольные пожертвования заменителей грудного молока или другой продукции на основе бесплатного или субсидированного распределения, а также передача их в качестве дара или предоставление их в качестве персональных образцов работникам здравоохранения не допускаются ни в одной части системы здравоохранения. Даже медицинским учреждениям, занимающимся грудными детьми, которые по медицинским показаниям не должны получать грудное вскармливание, запрещается получать заменители грудного молока или другую продукцию на бесплатной основе или по низкой цене, а также раздавать образцы такой продукции. В резолюции WHA 39.28 четко сказано, что детские питательные смеси, необходимые младенцам по медицинским показаниям, должны приобретаться с соблюдением нормальных закупочных процессов.

Информация в отношении продукции, предоставляемая изготовителями и агентами по продаже работникам здравоохранения, должна ограничиваться научными и фактическими данными.

ВОПРОС: ЧТО ГОВОРИТСЯ В СВОДЕ ПРАВИЛ О МАРКИРОВКЕ И КАЧЕСТВЕ ЗАМЕНИТЕЛЕЙ ГРУДНОГО МОЛОКА?

Текст на этикетке таких продуктов не должен содержать картинки с изображением младенцев или другие картинки,

которые могут идеализировать использование заменителей грудного молока.

Информация в отношении искусственного питания, включая информацию на этикетке, должна содержать указание на преимущества грудного вскармливания, а также указание на возможные издержки и опасности для здоровья при нецелесообразном или неправильном использовании детских питательных смесей или других заменителей грудного молока.

Не допускается продвижение сбыта продуктов, непригодных для кормления детей грудного возраста, таких как сладкое сгущенное молоко.

ВОПРОС: КАКИЕ МЕРЫ НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СВОДА ПРАВИЛ?

Свод правил содержит требование о принятии мер для осуществления его принципов и достижения поставленных в нем целей. К таким мерам относится принятие национального законодательства, правил или других надлежащих мер политики. Все меры должны получить широкую известность. Поскольку Свод правил был принят в качестве минимальных требований для защиты и продвижения надлежащего кормления детей грудного и раннего возраста, правительства могут принять дополнительные меры, возможно более жесткие, чем те, которые установлены в Своде правил, и сделать их юридически обязательными.

Всеобъемлющее и подлежащее обязательному исполнению законодательство, которое охватывает все положения Свода

правил и последующих соответствующих резолюций ВАЗ, является самым эффективным механизмом регулирования ненадлежащих форм продвижения сбыта заменителей грудного молока и других продуктов, подпадающих под действие Свода правил.

ВОПРОС: КТО ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ПРОЦЕССЕ ВОПЛОЩЕНИЯ В ЖИЗНЬ ПОЛОЖЕНИЙ СВОДА ПРАВИЛ?

Руководствуясь Сводом правил по сбыту заменителей грудного молока и принимая во внимание последующие соответствующие резолюции ВАЗ, правительства должны предпринимать определенные действия. Резолюция ВАЗ о принятии Свода правил призывает государства-члены «обеспечить соблюдение принципов Международного свода правил в национальных законодательствах, правилах и других соответствующих мерах».

В то время как правительствам вменяется в обязанность предпринимать действия в соответствии с Международным сводом правил, производителям и агентам по продаже продуктов питания, работникам здравоохранения, неправительственным организациям и организациям потребителей также отводится в этом вопросе очень важная роль.

Неправительственные организации, профессиональные объединения, включая организации, объединяющие работников здравоохранения, а также другие соответствующие структуры обязаны призывать к ответу изготовителей и агентов по продаже заменителей грудного молока за действия в нарушение Свода правил. Они также должны информировать

соответствующий правительственный орган о выявленных нарушениях.

Изготовители и агенты по продаже заменителей грудного молока несут ответственность за соблюдение Свода правил «независимо от любых других мер по осуществлению» Свода. Это означает, что даже если правительство не обеспечило полную имплементацию Свода в национальное законодательство, изготовители и агенты по продаже все равно должны соблюдать Свод правил.

ВОПРОС: МОЖНО ЛИ ТОЛЬКО ЗА СЧЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СВОДА ПРАВИЛ ДОБИТЬСЯ УЛУЧШЕНИЙ В ОБЛАСТИ КОРМЛЕНИЯ ДЕТЕЙ ГРУДНОГО И РАННЕГО ВОЗРАСТА?

Нет, нельзя. Необходимы дополнительные меры для обеспечения оптимального кормления детей грудного и раннего возраста. «Глобальная инициатива за грудное вскармливание»¹¹, руководство которой осуществляет ВОЗ и ЮНИСЕФ, направлена на усиление глобальной политической приверженности грудному вскармливанию. Призыв к действиям¹², сформулированный в рамках инициативы, не только предусматривает полное осуществление Свода правил за счет принятия жестких законодательных мер, подлежащих обязательному исполнению, но и содержит обращение к правительствам, донорам и партнерам в области развития, в котором им настоятельно рекомендуется следующее:

- увеличить финансирование программ по грудному вскармливанию;

¹¹ WHO, UNICEF. Breastfeeding Advocacy Initiative [ВОЗ, ЮНИСЕФ. Глобальная инициатива за грудное вскармливание], Geneva, 2015.

¹² UNICEF. Breastfeeding Advocacy Initiative, A call for Action [ЮНИСЕФ. Инициатива за грудное вскармливание. Призыв к действиям], New York, 2016.

- ввести в действие улучшенные меры политики в отношении отпусков по семейным обстоятельствам и грудного вскармливания на рабочем месте;
- обеспечить улучшение качества родовспомогательных учреждений, особенно условий для больных и ослабленных новорожденных;
- облегчить доступ к опытным консультантам по кормлению грудью;
- укрепить сети на уровне местных сообществ, которые обеспечивают защиту, продвижение и поддержку практике грудного вскармливания;
- создать системы мониторинга, которые позволяют отслеживать ход реализации мер политики и программ, а также вопросы финансирования.

Перечисленные выше меры необходимы в соответствии с Рамочной программой действий Второй международной конференции по вопросам питания (МКП2)¹³ и содержащимися в ней соответствующими рекомендациями.

ВОПРОС: КАКИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПРЕДЪЯВЛЯЮТСЯ К МОНИТОРИНГУ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕР ПОЛИТИКИ?

Недостаточно просто использовать положения свода правил в национальном законодательстве. Необходим мониторинг такого законодательства для того, чтобы обеспечить его соблюдение и высокую эффективность, а также не допустить сведения на нет достигнутых успехов. Помимо этого, мониторинг позволяет получить информацию о качестве

¹³ FAO, WHO. ICN2 2014/3 Corr.1, Framework for Action [FAO, ВОЗ. Рамочная программа действий – итоговый документ Второй международной конференции по вопросам питания], Rome, 2014.

законодательства, в том числе о возможных недостатках и пробелах в нем.

Механизмы мониторинга должны быть транспарентными, независимыми и свободными от любого коммерческого влияния. Они должны применяться в отношении маркировки, всех форм рекламы и коммерческого продвижения во всех средствах массовой информации. Ответственные органы должны иметь возможность вводить надлежащие санкции в соответствии с существующими законодательными системами.

ВОПРОС: КТО ОТВЕЧАЕТ ЗА МОНИТОРИНГ ПРИМЕНЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СВОДА ПРАВИЛ?

Основная ответственность за мониторинг применения Свода правил лежит на правительствах. Мониторинг будет более эффективным, если ответственность за него будет разделена между ключевыми государственными учреждениями, которым отводится определенная роль на различных этапах продвижения сбыта соответствующих продуктов. В национальном законодательстве, отражающем принципы Свода правил, должно содержаться указание на то, какое именно государственное учреждение (или учреждения) должно руководить мониторингом и как он должен осуществляться.

Изготовители и агенты по продаже заменителей грудного молока должны осуществлять мониторинг своей практики сбыта на всех уровнях. Аналогичным образом, на медицинских работниках и руководителях здравоохранения лежит ответственность за мониторинг их практической деятельности в учреждениях здравоохранения, чтобы не допустить какое-либо продвижение сбыта в этих учреждениях.

Неправительственные организации, учреждения и отдельные граждане могут обращать внимание изготовителей и агентов по продаже на действия, несовместимые с принципами и положениями Свода правил, а также информировать о таких действиях правительство, с тем чтобы оно приняло соответствующие меры.

ВОПРОС: КАКОВЫ ДЕЙСТВИЯ ВОЗ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ СТРАНАМ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СВОДА ПРАВИЛ И МОНИТОРИНГЕ ЕГО ПРИМЕНЕНИЯ?

В 2014 г. ВОЗ и ЮНИСЕФ создали Сеть по глобальному мониторингу и поддержке осуществления Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока и последующих соответствующих резолюций Всемирной ассамблеи здравоохранения (сеть NetCode).

В рамках NetCode объединяются усилия организаций гражданского общества, академических кругов и отдельных стран для установления стандартов мониторинга применения Свода правил. Сетью NetCode был разработан протокол мониторинга, состоящий из двух основных компонентов: 1) постоянный мониторинг для выявления, расследования и осуществления действий в связи с предполагаемыми нарушениями действующих национальных мер политики и Свода правил и 2) периодическая оценка для проверки уровня соблюдения национальных мер политики и Свода правил, а также для выявления пробелов и проблем, которые необходимо устранить, используя политические и законодательные средства. ВОЗ сотрудничает с рядом стран в целях выполнения протокола мониторинга.

Помимо всего, сеть NetCode предоставляет странам дополнительную информацию по осуществлению свода правил с учетом стандартов, руководящих принципов и рекомендаций Комиссии Кодекс Алиментариус; по вопросам, касающимся свода правил в контексте международной торговли, а также по применению международных стандартов в области прав человека для осуществления свода правил и мониторинга его выполнения.

ВОПРОС: КАК ПРИМЕНЯЕТСЯ СВОД ПРАВИЛ В КОНТЕКСТЕ ВИЧ?

Свод правил подлежит применению во всех странах, независимо от национальной политики в области кормления детей грудного возраста, рожденных ВИЧ-инфицированными матерями. Осуществление свода правил имеет важное значение для того, чтобы не мешать использованию грудного вскармливания. Решения о кормлении детей грудного возраста должны приниматься на основе объективной информации. Матерям, которые решили отказаться от грудного вскармливания, должен быть обеспечен доступ к надежным и устойчивым источникам снабжения детскими питательными смесями или другими заменяющими грудное молоко продуктами, чтобы их дети никогда не оставались без адекватного питания. В своде правил нет никаких ограничений в отношении доступа к заменителям грудного молока для тех матерей, которые делают обоснованный выбор в пользу таких заменителей.

В странах, где экологические или социальные условия небезопасны для кормления детей заменителями грудного

молока или не способствуют поддержанию такого кормления в полном объеме, ВОЗ рекомендует осуществлять грудное вскармливание детей, рожденных ВИЧ-инфицированными матерями, в течение по крайней мере первых 12 месяцев жизни и поддержание грудного вскармливания вплоть до двух лет или дольше.

Что касается других стран, политика которых предписывает ВИЧ-инфицированным матерям полностью отказаться от грудного вскармливания, повсеместное продвижение сбыта заменителей грудного молока даже в них является неприемлемым. Профильные правительственные органы, учреждения социального обеспечения и здравоохранения могут предоставлять заменители грудного молока ВИЧ-позитивным матерям. Однако, заменители грудного молока должны приобретаться с соблюдением нормальных закупочных процессов, а не на основе добровольных пожертвований от изготовителей (резолюция WHA 39.28, 1986 г.).

ВОПРОС: КАК ПРИМЕНЯЕТСЯ СВОД ПРАВИЛ В УСЛОВИЯХ СЛОЖНЫХ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ?

Международный свод правил и соответствующие резолюции ВАО имеют большое значение в любых ситуациях для защиты детей грудного возраста и лиц, ухаживающих за ними, от ненадлежащих форм продвижения сбыта заменителей грудного молока. Сводом правил не допускается реклама и любые другие формы продвижения сбыта детских питательных смесей и прочих заменителей грудного молока, а также бутылочек и сосок для кормления.

В условиях чрезвычайных ситуаций Свод правил имеет особое значение для контроля за добровольными пожертвованиями и распределением такой продукции. В таких ситуациях всегда найдутся дети грудного возраста, которые не могут получать грудное вскармливание, например, в случаях, когда они разлучены с матерями, когда их матери болеют или умерли, а также если они не находились на грудном вскармливании до возникновения чрезвычайной ситуации. В случае отсутствия источников грудного молока таких детей необходимо кормить заменителями грудного молока. Матерям детей младше шести месяцев, которые до возникновения чрезвычайной ситуации получали смешанное кормление, необходимо оказать поддержку, с тем чтобы они могли вернуться к исключительно грудному вскармливанию.

Свод правил содействует защите детей грудного возраста, получающих искусственное питание, поскольку предусматривает, что этикетки на продуктах питания должны содержать необходимые указания на опасность для здоровья и инструкции по правильному приготовлению и использованию. Помимо этого, согласно Статье 6.5 Свода правил, «в случае необходимости только работники здравоохранения или представители других коммунальных служб должны демонстрировать вскармливание детскими питательными смесями... только матерям или членам их семей, которые будут ими пользоваться. Матерям должна предоставляться информация, содержащая точные сведения о возможном вреде при их неправильном использовании».

ВОПРОС: СООТВЕТСТВУЮТ ЛИ ПОЛОЖЕНИЯ СВОДА ПРАВИЛ МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОКУМЕНТАМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА?

Свод правил принимался не как документ, имеющий обязательную юридическую силу, а скорее как набор рекомендаций. Тем не менее, его осуществление обычно рассматривается как одна из основных мер в рамках обеспечения права человека на здоровье, закрепленного в ряде международных договоров в области прав человека. Этими договорами установлены правовые обязательства стран.

В этом отношении Конвенция ООН о правах ребенка (КПР) является самым всеобъемлющим международным документом в области прав человека. Многие статьи в КПР созвучны цели, закрепленной в Своде правил, например, когда речь идет о праве детей на наивысший достижимый уровень здоровья, в частности за счет снижения уровней смертности младенцев и содействия грудному вскармливанию.

Комитет ООН по правам ребенка, являющийся независимым экспертным органом, который контролирует соблюдение правительствами положений КПР, открыто признает, что осуществление Свода правил – это вполне обоснованная мера для выполнения правительствами своих обязательств по обеспечению осуществления прав детей на здоровье и медицинскую помощь (Статья 24).

Комитет рекомендовал некоторым правительствам ввести в действие законы, направленные на осуществление Свода правил или на укрепление и обеспечение устойчивого соблюдения действующего законодательства, что было бы целесообразной мерой для выполнения КПР.



**Всемирная организация
здравоохранения**

За дополнительной информацией обращайтесь:

Департамент по питанию для здоровья и развития
Всемирная организация здравоохранения
Avenue Appia 20
1211 Geneva 27
Switzerland

Факс: +4122 791 41 56
Эл. почта: nutrition@who.int